

Prior to use, carefully read the instructions for use.



NEW METAL STRIPS

INTERPROXIMAL FINISHING STRIPS

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- For finishing the interproximal surfaces of fillings.
- Tooth separation.
- Preparation of abutment teeth.

DIRECTIONS FOR USE

- Select a suitable grade.
- Insert between the teeth.
- Pull back and forth using light pressure only.

Notes

- NEW METAL STRIPS have sharp edges. Wear gloves to protect hands and take care not to injure the patient's oral tissues, face, etc.
- May be re-used. Clean in an ultrasonic cleaner or burn out in a flame and sterilize by autoclaving or chemical means.

TYPES

- # 200 mesh (red); # 300 mesh (blue); # 600 mesh (green); # 1000 mesh (yellow)
- Width - A (2.6 mm); B (3.3 mm); C (4.0 mm) : Length - 133 mm
- Thickness - # 200 (140 µm); # 300 (90 µm); # 600 (70 µm); # 1000 (50 µm)

PACKAGES

- All same mesh - Box of 12 strips (4 pieces each of 3 widths, A, B and C)
- All same mesh - Box of 12 strips (12 pieces - all one width)
- Assortment - Box of 12 strips (1 piece each width and each mesh)

Undesired effects- Reporting:

If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
 as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
 In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 10/2019

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen!



NEW METAL STRIPS

FINIERSTREIFEN ZUR APPROXIMALEN PRÄPARATION

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die genannten Anwendungsbereiche zu verwenden.

ANWENDUNGSBEREICHE

- Zum Finieren approximaler Füllungsflächen.
- Separation.
- Präparation von angrenzenden Zähnen.

VERARBEITUNGSANLEITUNG

- Eine geeignete Körnung wählen.
- Streifen zwischen den Zähnen einsetzen.
- Mit nur leichtem Druck hin- und herziehen.

Hinweise

- NEW METAL STRIPS haben scharfe Kanten. Zum Schutz der Hände Handschuhe tragen und darauf achten, daß Schleimhaut, Gesicht usw. des Patienten nicht verletzt werden.
- Die Streifen können mehrfach gebraucht werden. In einem Ultraschallreinigungsgesäß reinigen oder in einer Flamme ausbrennen und im Autoclav oder chemisch sterilisieren.

AUSFÜHRUNGEN

- Körnungen: Nr. 200 (rot); Nr. 300 (blau); Nr. 600 (grün); Nr. 1000 (gelb)
- Breiten: A (2,6 mm); B (3,3 mm); C (4,0 mm) : Länge: 133 mm
- Stärken: Nr. 200 (140 µm); Nr. 300 (90 µm); Nr. 600 (70 µm); Nr. 1000 (50 µm)

HANDELSFORMEN

- Gleiche Körnung – Packung mit 12 Streifen (je 4 Stück in den 3 Breiten A, B und C)
- Gleiche Körnung - Packung mit 12 Streifen (12 Stück – in gleicher Breite)
- Sortiment - Packung mit 12 Streifen (1 Stück pro Breite A, B und C und Körnung)

Unerwünschte Wirkungsberichte:

Wenn Sie sich einer unerwünschten Wirkung, Reaktion oder ähnlichen Vorkommnisse bewusst werden, die durch die Verwendung dieses Produktes erlebt werden, einschließlich derer, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, melden Sie diese bitte direkt über das entsprechende Meldebehörde, indem Sie die richtige Autorität Ihres Landes zugänglich über den folgenden Link auswählen:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
 Sowie zu unserer internen Meldestelle: vigilance@gc.dental
 Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Sicherheit dieses Produktes zu verbessern.

Zuletzt aktualisiert: 10/2019

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.



NEW METAL STRIPS

STRIPS POUR FINITION INTERPROXIMALE

Ce produit est réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisation.

UTILISATIONS

- Pour la finition et l'ajustage des surfaces interproximales.
- Séparation de dents.
- Préparation de dents pilaires.

MODE D'EMPLOI

- Choisir une granulométrie adaptée.
- Insérer entre les dents.
- Passer d'avant en arrière par pressions légères.

Notes

- NEW METAL STRIPS a des bords tranchants. Mettez des gants pour vous protéger les mains et faites attention de ne pas blesser les tissus buccaux, le visage... de votre patient.
- NEW METAL STRIPS peut être réutilisé. Nettoyez par ultrasons ou chauffez-le sous une flamme et stérilisez par autoclave ou de façon chimique.

TYPES

- Granulométrie : #200 (rouge) ; #300 (bleu), #600 (vert) ; #1000 (jaune)
- Largeur : A (2,6mm) - B (3,3mm) - C (4,0mm) - Longueur 133mm
- Epaisseur : #200 (140µm) ; #300 (90µm) ; #600 (70µm) ; #1000 (50µm)

CONDITIONNEMENT

- Même granulométrie - Boite de 12 strips (4 pièces de chaque largeur A, B, C)
- Même granulométrie - Boite de 12 strips (12 pièces de même largeur)
- Assortiment – Boite de 12 strips (1 pièce de chaque largeur et de chaque granulométrie)

Déclaration d'effets indésirables :

Si vous avez connaissance d'effets indésirables, de réactions ou d'événements de ce type résultant de l'utilisation de ce produit, y compris ceux non mentionnés dans cette notice, veuillez les signaler directement via le système de vigilance approprié, en sélectionnant l'autorité compétente de votre pays accessible via le lien suivant :
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
 ainsi qu'à notre système de vigilance interne : vigilance@gc.dental
 Vous contribuerez ainsi à améliorer la sécurité de ce produit.

Dernière mise à jour: 10/2019

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.



NEW METAL STRIPS

STRISCE ABRASIVE IN METALLO PER FINITURA INTERPROSSIMALE

Ad uso esclusivo dei professionisti dentali nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

- Per la finitura delle superficie interprossimali di otturazioni.
- Separazione entre denti.
- Preparazione di denti pilastro.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Selezionare una granulometria adatta.
- Inserire tra i denti.
- Far scorrere avanti e indietro usando solo una pressione leggera.

Note

- NEW METAL STRIPS ha bordi affilati. Indossare guanti per proteggere le mani e aver cura di non ferire i tessuti orali, faccia, ecc. dei Pazienti.
- Possono essere riusate. Pulire in un apparecchio ad ultrasuoni o passare alla fiamma e sterilizzare in autoclave o con sterilizzanti chimici.

TIPI DISPONIBILI

- Granulometria : 200 mesh (rosso); 300 mesh (blu); 600 mesh (verde); 1000 mesh (giallo)
- Larghezza : A (2.6 mm); B (3.3 mm); C (4.0 mm) : Lunghezza : 133 mm
- Tipo / (Spessore) : 200 (140µm); 300 (90µm); 600 (70µm); 1000 (50µm)

CONFEZIONI

- Tutte la stessa granulometria - Scatola da 12 strisce (4 pezzi ciascuna di 3 larghezze, A, B e C)
- Tutte la stessa granulometria - Scatola da 12 strisce (12 pezzi, tutte stessa larghezza)
- Assortimento - Scatola da 12 strisce (1 pezzo ciascuna larghezza e ciascuna granulometria)

Segnalazione degli effetti indesiderati:

Se si viene a conoscenza di qualsiasi tipo di effetto indesiderato, reazione o eventi simili verificatisi dall'uso di questo prodotto, compresi quelli non elencati in queste istruzioni per l'uso, si prega di segnalarli direttamente attraverso il sistema di vigilanza pertinente, selezionando l'autorità competente del proprio paese accessibile attraverso il seguente link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
 così come al nostro sistema di vigilanza interna: vigilance@gc.dental
 In questo modo si contribuirà a migliorare la sicurezza di questo prodotto.

Ultima revisione: 10/2019

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso.



NEW METAL STRIPS

TIRAS DE ACABADO PARA ESPACIOS INTERPROXIMALES

Sólo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

- Para el acabado de superficies interproximales de obturaciones.
- Separación entre dientes.
- Preparación de dientes pilares.

INSTRUCCIONES DE USO

- Seleccione el espesor adecuado.
- Inserte entre los dientes.
- Tire hacia atrás y adelante aplicando una ligera presión.

Notes

- NEW METAL STRIPS tienen bordes afilados. Utilice guantes para proteger las manos y tenga cuidado de no lesionar los tejidos orales del paciente, la cara... etc.
- Pueden reutilizarse. Limpie en un aparato de ultrasonido o esterilizar en un autoclave o de forma química.

TIPOS

- # 200 malla (roja); # 300 malla (azul); # 600 malla (verde); # 1000 malla (amarilla).
- Ancho - A (2.6 mm); B (3.3 mm); C (4.0 mm) Largo - 133 mm.
- Espesor - # 200 (140 µm); # 300 (90 µm); # 600 (70 µm); # 1000 (50 µm).

PRESENTACION

- Todas las mallas iguales – Caja de 12 tiras (4 unidades de 3 anchos distintos: A, B y C)
- Todas las mallas iguales – Caja de 12 tiras (12 unidades – todas del mismo ancho)
- Surtido – Caja de 12 tiras (1 unidad de cada ancho y de cada malla)

Informes de efectos no deseados:

Si tiene conocimiento de algún tipo de efecto no deseado, reacción o situaciones similares experimentados por el uso de este producto, incluidos aquellos que no figuran en esta instrucción para su uso, infórmelos directamente a través del sistema de vigilancia correspondiente, seleccionando la autoridad correspondiente de su país. Accesible a través del siguiente enlace:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
 así como a nuestro sistema de vigilancia interna: vigilance@gc.dental
 De esta forma contribuirás a mejorar la seguridad de este producto.

Última revisión: 10/2019

Rx Only

MANUFACTURED by
GC CORPORATION
2-285 Torimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA:
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Aisip, IL 60803 U.S.A.

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Tokyo 174-8585, Japan

EU : GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Luven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Aisip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900
www.gcamerica.com

GC SOUTH AMERICA
Rua Heliódora, 399, Santana - São Paulo, SP, BRASIL
CEP: 02022-061 - TEL: +55-11-2925-0965
CNPJ: 08.279.999/0001-61
RESP: TEC. Mayara de Santos Ribeiro - CRO/SP 105.982

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
5 Tampines Central 1, #06-01 Tampines Plaza, Singapore 529541
TEL: +65 6546 7588

GC AUSTRALASIA DENTAL PTY. LTD.
1753 Botany Rd, Bankmeadow, NSW 2019, Australia
TEL: +61 2 9301 8200



PRINTED IN JAPAN

左右367×天地130mm

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.



NEW METAL STRIPS

VOOR INTERPROXIMALE AFWERKING

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

TOEPASSINGEN

- Voor afwerken van proximale vlakken van vullingen.
- Voor separeren van tanden.
- Prepareren van pijerelementen.

GEBRUUKSAANWIJZING

- Selecteer de gewenste fijnheid.
- Plaats tussen de tanden.
- Trek heen en weer onder slechts een geringe druk.

Opmerkingen

- NEW METAL STRIPS bezitten scherpe randen. Draag handschoenen om de handen te beschermen en let er op het tandvlees, het gezicht etc. van de patiënt niet te verwonden.
- Herhaald gebruik is mogelijk. Maak schoon in een ultrasoon bad of verhit in een vlam en steriliseer in een autoclaaf of met chemische middelen.

TYPES

- # 200 mesh (rood); # 300 mesh (blauw); # 600 mesh (groen); # 1000 mesh (geel)
- Breedte - A (2.6 mm); B (3.3 mm); C (4.0 mm) : Lengte - 133 mm
- Dikte - # 200 (140 μm); # 300 (90 μm); # 600 (70 μm); # 1000 (50 μm)

VERPAKKINGEN

- Allen dezelfde fijnheid - Doos met 12 strips (4 stuks van elke van de 3 breedtes, A, B and C)
- Allen dezelfde fijnheid - Doos met 12 strips (12 stuks -allen met dezelfde breedte)
- Assortiment - Doos met 12 strips (1 exemplaar van elke breedte en elke fijnheid)

Ongewenste effecten-rapporteren:

Als u zich bewust wordt van enige vorm van ongewenst effect, reactie of soortgelijke gebeurtenissen bij het gebruik van dit product, inclusief degene die niet in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, meld deze dan rechtstreeks via het relevante waarschuwingssysteem, door de juiste autoriteit van uw land te selecteren toegankelijk via de volgende link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en evenals ons interne waarschuwingssysteem: vigilance@gc.dental. Op deze manier draagt u bij aan het verbeteren van de veiligheid van dit product.

Laatste herziening: 10/2019

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug.



NEW METAL STRIPS

APPROKSIMALE KONTURERINGS- OG POLERSTRIPS

Udelukkende til benyttelse af tandlæger til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

INDIKATIONER

- Til approximal konturering og polering af fyldninger.
- Separering af tænder.
- Præparering.

BRUGSANVISNING

- Vælg en passende finhed.
- Placer strippen mellem tænderne.
- Træk forsigtigt frem og tilbage uden at bruge voldsomme kræfter.

OBS

- NEW METAL STRIPS har skarpe kanter. Berynt handsker til beskyttelse af hænderne og pas på ikke at beskadige patientens gingiva, læber eller ansigt etc.
- Kan genanvendes. Rengøres i ultralydsrenssekar og autoklaveres (evt. kemisk desinfektion).

TYPER

- Finhed # 200 (rød), finhed # 300 (blå), finhed # 600 (grøn) og finhed # 1000 (gul)
- Bredder: A (2,6 mm), B (3,3 mm), C (4,0 mm), længde: 133 mm
- Tykkelser: # 200 (140μm), # 300 (90 μm), # 600 (70μm) og # 1000 (50μm)

PAKNINGER

- Samme finhed - Æske med 12 strips (4 strips i hver bredde: A, B og C).
- Samme finhed - Æske med 12 strips i samme bredde.
- Sortiment - Æske med 12 strips (1 strip i hver finhed og bredde)

Utilisigtede bivirkninger:

Hvis du ved brug af produktet oplever nogle ukendte effekter, bivirkninger eller lign, som ikke er nævnt i instruktionen, bedes du rapportere dem direkte til Lægemiddelstyrelsen eller via dette link https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en Samt til vort interne overvågningssystem: vigilance@gc.dental Herved hjælper du med til at forbedre sikkerheden omkring produktet.

Sidst revideret: 10/2019

Läs bruksanvisningen noggrant före användning.



NEW METAL STRIPS

STRIPS FÖR FINISHERING OCH PUTS AV APPROXIMALA YTOR

Används endast av utbildad tandvårdspersonal.

ANVÄNDS TILL

- För finishering och puts av approximala fyllningsytor.
- Separering av tänder.
- För slutlig finishering av preparerade stödtänder.

BRUKSANVISNING

- Välj en passande grovlek.
- Sätt in stripset mellan tänderna.
- Dra lätt fram och tillbaka.

OBS

- NEW METAL STRIPS har vassa ändar. Använd handskar för att skydda händerna. Se till att inte patientens mjukvävnad, ansikte, etc. inte skadas.
- Kan återanvändas. Rengör i ett ultraljudsbad eller över en öppen låga och autoklaveras.

TILLGÄNGLIGA VARIANTER

- Grovlekar: # 200 (röd) - preparation; # 300 (blå) slutpreparation; # 600 (grön) finishering; # 1000 (gul) polering
- Bredder – A (2,6 mm); B (3,3 mm); C (4,0 mm) : Längd – 133 mm
- Tjocklekar - # 200 (140 um); # 300 (90 um); # 600 (70um); #1000 (50 um)

FÖRPACKNINGAR

- Alla samma grovlek – Förpackning med 12 strips, 4 st av varje bredd.
- Alla samma grovlek – Förpackning med 12 strips, alla med samma bredd.
- Sorterad fp. – Förpackning med 12 strips, 1 st av varje bredd och grovlek.

Rapportering av oönskade effekter:

Om du upptäcker någon form av oönskade effekter, reaktioner eller liknande händelser som upplevs efter användning av denna produkt, inklusive de som inte är upptagna i denna bruksanvisning, rapportera dem direkt genom det relevanta vaksamhetssystemet genom att välja landets behöriga myndighet, finns tillgängligt via denna länk: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en såväl som vårt interna vaksamhetssystem: vigilance@gc.dental På detta sätt bidrar du till att förbättra säkerheten för denna produkt.

Reviderad senast: 10/2019

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização.



NEW METAL STRIPS

TIRAS DE ACABAMENTO INTERPROXIMAL

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS

- Para o acabamento das superfícies interproximais de restaurações.
- Separação de dentes.
- Preparação de dentes pilar.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Escolher um grau adequado.
- Introduzir entre os dentes.
- Fazer deslizar para a frente e para trás utilizando apenas uma ligeira pressão.

Notas

- As NEW METAL STRIPS têm arestas cortantes. Utilize luvas para proteger as mãos e tome cuidado para não ferir os tecidos orais e a cara do doente, etc.
- Reutilizável. Limpar num dispositivo de limpeza por ultra-sons ou queimar com chama e esterilizar em autoclave ou por meios químicos.

TIPOS

- # grão 200 (vermelho); # grão 300 (azul); # grão 600 (verde); # grão 1000 (amarelo)
- Largura - A (2,6 mm); B (3,3 mm); C (4,0 mm) : Comprimento - 133 mm
- Espessura - # 200 (140 μm); # 300 (90 μm); # 600 (70 μm); # 1000 (50 μm)

EMBALAGENS

- Todas com o mesmo grão - Caixa com 12 tiras (4 unidades de cada uma das 3 larguras, A, B e C)
- Todas com o mesmo grão - Caixa com 12 tiras (12 unidades – todas da mesma largura)
- Sortido - Caixa com 12 tiras (1 unidade de cada largura e de cada grão)

Relatório de efeitos indesejados:

Se você tomar conhecimento de qualquer tipo de efeito indesejado, reação ou situações semelhantes experimentados pelo uso deste produto, incluindo aqueles não listados nesta instrução para uso, por favor comunique-os diretamente através do sistema de vigilância correspondente, selecionando a autoridade apropriada de seu país, acessível através do seguinte link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en bem como ao nosso sistema interno de vigilância: vigilance@gc.dental Desta forma, você contribuirá para melhorar a segurança deste produto.

Última revisão: 10/2019

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.



NEW METAL STRIPS

ΝΕΕΣ ΜΕΤΑΛΛΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ ΟΜΟΡΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ

Διατίθενται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Λείανση των ομορών επιφανειών των αποκαταστάσεων.
- Διαχρυσισμός των δοντιών.
- Προετοιμασία οδοντικών κοιλοτήτων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Διαλέξτε την κατάλληλη αδρότητα.
- Τοποθετήστε την ταινία ανάμεσα στα δόντια.
- Τραβήξτε μπρος-πίσω την ταινία ασκώντας μόνο ελαφριά πίεση.

Σημειώσεις

- Οι ΝΕΕΣ ΜΕΤΑΛΛΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ έχουν οξείες άκρες. Φορέστε γάντια για την προστασία των χεριών και προσέχετε να μην τραυματίσετε το βλεννογόνο του στόματος, το πρόσωπο κ.λ.π. του ασθενή.
- Μπορεί να επαναχρησιμοποιηθούν. Καθαρίστε τις σε λουτρό υπερήχων ή κόψτε τις σε φλόγα και αποστειρώστε τις σε αυτόκαυστο κλίβανο ή κλίβανο ξηράς αποστείρωσης.

ΤΥΠΟΙ

- Αδρότητα # 200 (κόκκινη); # 300 (μπλε); # 600 (πράσινη); # 1000 (κίτρινη)
- Πλάτος - A (2,6 mm); B (3,3 mm); C (4,0 mm) : Μήκος - 133 mm
- Πάχος - # 200 (140 μm); # 300 (90 μm); # 600 (70 μm); # 1000 (50 μm)

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ

- Όλες οι ταινίες της ίδιας αδρότητας – Κουτί με 12 ταινίες (4 τεμ. από κάθε ένα από τα 3 πλάτη, A, B και C)
- Όλες οι ταινίες της ίδιας αδρότητας – Κουτί με 12 ταινίες (12 τεμ. – όλες το ίδιο πλάτος)
- Βοηθητική συσκευασία – Κουτί με 12 ταινίες (1 τεμ. από κάθε πλάτος και κάθε αδρότητα)

Αναφορά για ανειθιμότητες ενέρνεις:

Αν ενιμρωθείτε για οποιαδήποτε ανεπιθύμητη ενέργεια, αντίδραση ή παράμοια γενονάτα από τη χρήση του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων και όσων δεν αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, παρακαλούμε δηλώσατε τις αμέσως στα ειδικά σύστημα επιλένοντασ την κατάλληλη αρχή της χώρασ σας που μπορεί να βρείτε μέσα από την ακόλουθη διεύθυνση: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en καθώς και στο εσωτερικό σύστημα ασφαλείας της εταιρείας: vigilance@gc.dental Με τον τρόπο αυτό συντελείτε στην βελτίωση της ασφαλείας χρήσης αυτού του προϊόντος.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου: 10/2019

13001078
N 181296SK